

**LIGJ**  
**Nr. 33/2018**

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË MARRËVESHJEN E  
LOKARNOS “PËR PËRCAKTIMIN E NJË KLASIFIKIMI NDËRKOMBËTAR PËR  
DISENJOT INDUSTRIALE”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI  
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në marrëveshjen e Lokarnos “Për përcaktimin e një klasifikimi ndërkombëtar për disenjot industriale”, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji dhe është pjesë përbërëse e tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 7.6.2018

**Shpallur me dekretin nr. 10814, datë 25.6.2018 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Ilir Meta**

**MARRËVESHJA E LOKARNOS**  
**PËR PËRCAKTIMIN E NJË KLASIFIKIMI NDËRKOMBËTAR PËR DIZENJOT**  
**INDUSTRIALE**

E nënshkruar në Lokarno, më 8 tetor 1968  
dhe e ndryshuar më 28 shtator 1979

Neni 1

**Themelimi i një Unioni të Posaçëm; miratimi i një Klasifikimi Ndërkombëtar**

1. Vendet ku zbatohet kjo Marrëveshje përbëjnë një Union të Posaçëm.
2. Këto vende miratojnë një klasifikim të vetëm për disenjot industriale (në vijim i referuar si “Klasifikimi Ndërkombëtar”).
3. Klasifikimi Ndërkombëtar përbëhet nga:
  - i. një listë e klasave dhe e nënklasave;
  - ii. një listë alfabetike e mallrave ku përfshihen disenjot industriale, me një tregues të klasave dhe nënklasave ku ato kategorizohen;
  - iii. shënime shpjeguese.
4. Lista e klasave dhe e nënklasave është lista bashkëlidhur kësaj Marrëveshjeje, objekt i këtyre ndryshimeve dhe shtesave, siç përcaktohet nga Komiteti i Ekspertëve, sipas nenit 3 (në vijim i referuar si “Komiteti i Ekspertëve”).
5. Lista alfabetike e mallrave dhe e shënimeve shpjeguese miratohet nga Komiteti i Ekspertëve, në përputhje me procedurën e përcaktuar në nenin 3.
6. Klasifikimi Ndërkombëtar mund të ndryshohet ose plotësohet nga Komiteti i Ekspertëve, në

përputhje me procedurën e përcaktuar në nenin 3.

7. a) Klasifikimi Ndërkombëtar hartohet në gjuhët angleze dhe frënge.

b) Tekstet zyrtare të Klasifikimit Ndërkombëtar, në gjuhë të tjera, siç mund të përcaktohen nga Asambleja e përmendur në nenin 5, përcaktohen pas konsultimit me qeveritë e interesuara, nga Byroja Ndërkombëtare e Pronësisë Intelektuale (në vijim e referuar si “Byroja Ndërkombëtare”), e përmendur në Konventën për themelimin e Organizatës Botërore të Pronësisë Intelektuale (në vijim e referuar si “Organizata”).

## Neni 2

### **Përdorimi dhe fusha ligjore e veprimit të Klasifikimit Ndërkombëtar**

1. Sipas kërkesave të përshkruara në këtë Marrëveshje, Klasifikimi Ndërkombëtar ka vetëm karakter administrativ. Megjithatë, secili vend mund të vendosë atë fushë ligjore veprimi që e çmon të përshtatshme. Në veçanti, Klasifikimi Ndërkombëtar nuk i detyron vendet e Unionit të Posaçëm në lidhje me natyrën dhe objektin e mbrojtjes që u jepet dizenjove në ato vende.

2. Secili vend i Unionit të Posaçëm rezervon të drejtën për të përdorur Klasifikimin Ndërkombëtar si një sistem parësor ose sistem ndihmës.

3. Zyrat e vendeve të Unionit të Posaçëm duhet të përfshijnë në dokumentet zyrtare për depozitimin ose për regjistrimin e dizenjove dhe, nëse janë botuar zyrtarisht, në botimet në fjalë, numrat e klasave dhe të nënklasave të Klasifikimit Ndërkombëtar ku kategorizohen mallrat që i përkasin dizenjot.

4. Në përzgjedhjen e kushteve për përfshirjen në listën alfabetike të mallrave, Komiteti i Ekspertëve tregon kujdes të arsyeshëm për shmangien e përdorimit të kushteve ku mund të ekzistojnë të drejtat ekskluzive. Megjithatë, përfshirja e ndonjë fjale në indeksin alfabetik nuk përbën shprehje të opinionit të Komitetit të Ekspertëve në lidhje me faktin nëse është objekt i të drejtave ekskluzive apo jo.

## Neni 3

### **Komiteti i Ekspertëve**

1. Komitetit të Ekspertëve i besohen detyrat e përmendura në nenin 1, paragrafët 4 dhe 5 dhe në nenin 1, paragrafi 6. Çdo vend i Unionit të Posaçëm përfaqësohet në Komitetin e Ekspertëve, i cili organizohet sipas rregullave të procedurës të miratuara me shumicë të thjeshtë të vendeve të përfaqësuara.

2. Komiteti i Ekspertëve miraton listën alfabetike dhe shënimet shpjeguese me shumicë të thjeshtë të votave të vendeve të Unionit të Posaçëm.

3. Propozimet për ndryshime ose shtesa në Klasifikimin Ndërkombëtar mund të kryhen nga zyra e çdo vendi të Unionit të Posaçëm ose nga Byroja Ndërkombëtare. Çdo propozim që paraqitet nga një zyrë përcillet nga ajo zyrë pranë Byrosë Ndërkombëtare. Propozimet nga zyrat dhe Byroja Ndërkombëtare përcillen nga këto të fundit tek anëtarët e Komitetit të Ekspertëve jo më vonë se dy muaj para seancës së Komitetit ku do të shqyrtohen propozimet e lartpërmendura.

4. Vendimet e Komitetit të Ekspertëve, në lidhje me miratimin e ndryshimeve dhe të shtesave të Klasifikimin Ndërkombëtar, do të merren me shumicë të thjeshtë votash të vendeve të Unionit të Posaçëm. Megjithatë, nëse këto vendime sjellin krijimin e një klase të re ose transferim të mallrave nga njëra klasë në tjetrën, kërkohet unanimitet.

5. Çdo ekspert ka të drejtë të votojë me postë.

6. Nëse një vend nuk emëron një përfaqësues për një seancë të caktuar të Komitetit të Ekspertëve, ose nëse eksperti i emëruar nuk e ka hedhur votën e tij gjatë seancës ose brenda një afati të caktuar nga rregullat e procedurës së Komitetit të Ekspertëve, vendi në fjalë konsiderohet se e ka pranuar vendimin e Komitetit.

#### Neni 4

### Njoftimi dhe botimi i klasifikimit dhe i ndryshimeve dhe shtesave të tyre

1. Lista alfabetike e mallrave dhe shënimet shpjeguese të miratuara nga Komiteti i Ekspertëve, si dhe çdo ndryshim ose shtim i Klasifikimit Ndërkombëtar të vendosur nga Komiteti, u përcillet zyrtarisht të vendeve të Unionit të Posaçëm nga Byroja Ndërkombëtare. Vendimet e Komitetit të Ekspertëve hyjnë në fuqi sapo ky komunikim të jetë pranuar. Megjithatë, nëse këto vendime sjellin krijimin e një klase të re ose transferimin e mallrave nga njëra klasë në tjetrën, ato hyjnë në fuqi brenda një periudhe prej gjashtë muajsh nga data e komunikimit në fjalë.

2. Byroja Ndërkombëtare, si depozitare e Klasifikimit Ndërkombëtar, përfshin ndryshimet dhe shtesat që kanë hyrë në fuqi. Njoftimet e ndryshimeve dhe shtesave publikohen në botimin periodik që caktohet nga Asambleja.

#### Neni 5

### Asambleja e Unionit të Posaçëm

1. a) Unioni i Posaçëm ka një Asamble të përbërë nga vendet e Unionit të Posaçëm.
- b) Qeveria e secilit vend të Unionit të Posaçëm përfaqësohet nga një delegat, i cili mund të asistohet nga delegatë, këshilltarë dhe ekspertë të ndryshëm.
- c) Shpenzimet e secilit delegacion mbulohen nga qeveria që e ka caktuar atë.
2. a) Në bazë të dispozitave të nenit 3, Asambleja:
  - i. trajton të gjitha çështjet që lidhen me mirëmbajtjen dhe zhvillimin e Unionit të Posaçëm dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje;
  - ii. jep udhëzime për Byronë Ndërkombëtare në lidhje me përgatitjen për konferencat e rishikimit;
  - iii. shqyrton dhe miraton raportet dhe veprimtaritë e Drejtorit të Përgjithshëm të Organizatës (në vijim i referuar si “Drejtori i Përgjithshëm”) në lidhje me Unionin e Posaçëm dhe i jep atij të gjitha udhëzimet e nevojshme për çështjet që mbulohen nga Unioni i Posaçëm;
  - iv. përcakton programin dhe miraton buxhetin dyvjeçar të Unionit të Posaçëm dhe miraton llogaritë e tij përfundimtare;
  - v. miraton rregulloret financiare të Unionit të Posaçëm;
  - vi. vendos për hartimin e teksteve zyrtare të Klasifikimit Ndërkombëtar në gjuhë të ndryshme, përveç gjuhës angleze dhe frënge;
  - vii. themelon, përveç Komitetit të Ekspertëve, të krijuar sipas nenit 3, komitete të tjera ekspertësh dhe grupe pune që i çmon të përshtatshme për përmbushjen e objektivave të Unionit të Posaçëm;
  - viii. përcakton cilat vende nuk janë anëtare të Unionit të Posaçëm dhe cilat organizata ndërqeveritare dhe ndërkombëtare joqeveritare do të pranohen në takimet e tyre në rolin e vëzhguesit;
  - ix. miraton ndryshime në nenet 5 deri 8;
  - x. ndërmerret çdo masë tjetër të përshtatshme që synon të zhvillojë më tej objektivat e Unionit të Posaçëm;
  - xi. kryen funksione të tjera të përshtatshme sipas kësaj Marrëveshjeje.
- b) Në lidhje me çështjet me interes edhe për sindikatat e tjera nën administrimin e Organizatës, Asambleja merr vendimet e saj, pasi të ketë dëgjuar këshillën e Komitetit Koordinues të Organizatës.
3. a) Çdo anëtar i vendit të Asamblesë gëzon një votë.
- b) Gjysma e vendeve anëtare të Asamblesë përbën një kuorum.
- c) Pavarësisht nga dispozitat e nënparagrafit “b”, nëse në ndonjë seancë numri i vendeve të përfaqësuara është më pak se gjysma, por i barabartë ose më i madh se një e treta e vendeve anëtare të Asamblesë, Asambleja mund të marrë vendime, por, me përjashtim të vendimeve që lidhen me procedurën e vet, të gjitha vendimet e tjera hyjnë në fuqi vetëm nëse plotësohen kushtet e përcaktuara më poshtë. Byroja Ndërkombëtare ua komunikon vendimet në fjalë vendeve anëtare të Asamblesë që nuk janë të

përfaqësuar dhe i fton të hedhin me shkrim votën e tyre ose të abstenojnë brenda një periudhe prej tre muajsh nga data e komunikimit. Nëse, pas skadimit të kësaj periudhe, numri i vendeve që kanë hedhur votën ose kanë abstenuar në këtë mënyrë arrin numrin e shteteve që mungonin për arritjen e kuorumit në seancë, këto vendime hyjnë në fuqi me kusht që në të njëjtën kohë të arrihet shumica e nevojshme.

d) Në bazë të dispozitave të nenit 8, paragrafi 2, vendimet e Asamblesë kërkojnë dy të tretat e votave të hedhura.

e) Abstenimet nuk konsiderohen si vota.

f) Një delegat mund të përfaqësojë dhe të votojë vetëm në emër të një vendi.

4. a) Asambleja mbledhet një herë çdo vit të dytë kalendarik në seancë të zakonshme pas thirrjes nga Drejtori i Përgjithshëm dhe, në mungesë të rrethanave të jashtëzakonshme, gjatë së njëjtës periudhë dhe në të njëjtin vend si Asambleja e Përgjithshme e Organizatës.

b) Asambleja mbledhet në seancë të jashtëzakonshme pas thirrjes nga Drejtori i Përgjithshëm, me kërkesën e një të katërtës së vendeve anëtare të Asamblesë.

c) Rendi i ditës i çdo seance përgatitet nga Drejtori i Përgjithshëm.

5. Asambleja miraton vetë rregulloren e saj të brendshme.

## Neni 6

### **Byroja Ndërkombëtare**

1. a) Detyrimet administrative në lidhje me Unionin e Posaçëm përmbushen nga Byroja Ndërkombëtare.

b) Në veçanti, Byroja Ndërkombëtare përgatit mbledhjet dhe siguron Sekretariatin e Asamblesë, Komitetin e Ekspertëve dhe komitetet e tjera të ekspertëve dhe grupet e punës, siç janë krijuar nga Asambleja ose Komiteti i Ekspertëve.

c) Drejtori i Përgjithshëm është drejtuesi ekzekutiv i Unionit të Posaçëm dhe përfaqëson Unionin e Posaçëm.

2. Drejtori i Përgjithshëm dhe çdo anëtar tjetër i stafit të caktuar prej tij merr pjesë, pa të drejtë vote, në të gjitha mbledhjet e Asamblesë, të Komitetit të Ekspertëve dhe të komiteteve të tjera të ekspertëve ose të grupeve të punës që mund të jenë krijuar nga Asambleja ose Komiteti i Ekspertëve. Drejtori i Përgjithshëm ose një anëtar tjetër i stafit të caktuar prej tij është sekretar *ex officio*/i caktuar kryesisht i këtyre organeve.

3. a) Byroja Ndërkombëtare, në përputhje me udhëzimet e Asamblesë, kryen përgatitjet për konfe-rencat e rishikimit të dispozitave të Marrëveshjes, përveç dispozitave të neneve 5 deri në 8.

b) Byroja Ndërkombëtare mund të konsultohet me organizatat ndërqeveritare dhe ndërkombëtare joqeveritare në lidhje me përgatitjet për konferencat e rishikimit.

c) Drejtori i Përgjithshëm dhe personat e caktuar prej tij marrin pjesë, pa të drejtë vote, në diskutimet e zhvilluara në këto konferenca.

4. Byroja Ndërkombëtare kryen çdo detyrë tjetër që i është caktuar.

## Neni 7

### **Financat**

1. a) Unioni i Posaçëm ka një buxhet.

b) Buxheti i Unionit të Posaçëm përfshin të ardhurat dhe shpenzimet që i takojnë Unionit të Posaçëm, kontributin e tij në buxhetin e shpenzimeve të përbashkëta për sindikatat dhe sipas rastit, shumën e vënë në dispozicion të buxhetit të konferencës së Organizatës.

c) Shpenzimet që nuk i atribuohen ekskluzivisht Unionit të Posaçëm, por as ndonjë apo më shumë sindikatave të tjera të administruara nga Organizata, konsiderohen si shpenzime të përbashkëta për sindikatat. Pjesa e këtyre shpenzimeve të përbashkëta që i takon Unionit të Posaçëm është në raport me interesin e Unionit të Posaçëm në to.

2. Buxheti i Unionit të Posaçëm krijohet duke pasur parasysh kërkesat e koordinimit me buxhetet e sindikatave të tjera të administruara nga Organizata.

3. Buxheti i Unionit të Posaçëm financohet nga burimet e mëposhtme:

i. kontributet e vendeve të Unionit të Posaçëm;

ii. tarifatat dhe detyrimet për shërbime të kryera nga Byroja Ndërkombëtare në lidhje me Unionin e Posaçëm;

iii. shitjen e/ose honorarët nga botimet e Byrosë Ndërkombëtare, në lidhje me Unionin e Posaçëm;

iv. dhuratat, trashëgimia dhe subvencionet;

v. qirratë, interesat dhe të ardhura të tjera të ndryshme.

4. a) Për qëllimin e përcaktimit të kontributit të përmendur në paragrafin 3, germa “i”, secili vend i Unionit të Posaçëm i përket së njëjtës klasë që i përket në Unionin e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale dhe paguan kontributet e tij vjetore në bazë të njësisive të përcaktuara për atë klasë në atë Union.

b) Kontributi vjetor i secilit vend të Unionit të Posaçëm është shuma në raport me shumën totale që duhet të paguhet në buxhetin e Unionit të Posaçëm nga të gjitha vendet, sipas numrit të njësisive në totalin e njësisive të të gjitha vendeve kontribuese.

c) Kontributet duhet të paguhen në fillim të muajit janar të çdo viti.

d) Vendi që nuk paguan kontributin e tij nuk mund të ushtrojë të drejtën e tij të votës në asnjë organ të Unionit të Posaçëm, nëse shuma e detyrimit të tij është e barabartë ose më e madhe se shuma e kontributeve që i detyrohen atij për dy vitet e plota të mëparshme. Megjithatë, çdo organ i Unionit të Posaçëm mund të lejojë që ky vend të vazhdojë të ushtrojë të drejtën e tij të votës në atë organ, nëse dhe për sa kohë që bindet se vonesa e pagesës ka ndodhur për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme dhe të pashmangshme.

e) Nëse buxheti nuk miratohet para fillimit të një periudhe të re financiare, ai duhet të jetë në të njëjtin nivel me buxhetin e vitit paraprak, siç parashikohet në rregulloret financiare.

5. Duhet të vendoset shuma e tarifave dhe e detyrimeve për shërbimet e kryera nga Byroja Ndërkombëtare, në lidhje me Unionin e Posaçëm dhe Drejtori i Përgjithshëm duhet t'i raportojë Asamblesë këtë shumë.

6. a) Unioni i Posaçëm ka një fond të kapitalit qarkullues, i cili përbëhet nga një pagesë e vetme e kryer nga çdo vend i Unionit të Posaçëm. Nëse ky fond bëhet i pamjaftueshëm, Asambleja vendos ta rrisë atë.

b) Shuma e pagesës fillestare të secilit vend në fondin në fjalë ose pjesëmarrja e tij në rritjen e këtij fondi është pjesë e kontributit të atij vendi për vitin kur është krijuar ky fond ose kur është marrë vendimi për rritjen e tij.

c) Pjesa dhe kushtet e pagesës përcaktohen nga Asambleja me propozimin e Drejtorit të Përgjithshëm dhe pasi të ketë dëgjuar këshillat e Komitetit Koordinues të Organizatës.

7. a) Në Marrëveshjen për selinë, të nënshkruar me vendin në territorin e të cilit Organizata ka selinë, duhet të parashikohet që sa herë që fondi i kapitalit qarkullues të jetë i pamjaftueshëm, ky vend duhet të paguajë pagesa paraprake. Shuma e këtyre pagesave paraprake dhe kushtet e pagesës u nënshtrohen marrëveshjeve të veçanta, në çdo rast, ndërmjet këtij vendi dhe Organizatës.

b) Vendi i përmendur në nënparagrafin “a” dhe Organizata kanë të drejtë të përfundojnë detyrimin për dhënien e pagesave paraprake, nëpërmjet një njoftimi me shkrim. Prishja e Marrëveshjes hyn në fuqi tre vjet pas përfundimit të vitit kur është njoftuar.

8. Auditimi i llogarive kryhet nga një ose më shumë vende të Unionit të Posaçëm ose nga auditues të jashtëm, siç parashikohet në rregulloret financiare. Ato përcaktohen nga Asambleja me miratimin e tyre.

## Neni 8

### **Ndryshimi i neneve 5 deri në 8**

1. Propozimet për ndryshimin e neneve 5, 6, 7 dhe të këtij neni mund të iniciohen nga çdo vend i Unionit të Posaçëm ose nga Drejtori i Përgjithshëm. Drejtori i Përgjithshëm u komunikon këto propozime vendeve të Unionit të Posaçëm, të paktën gjashtë muaj para shqyrtimit të tyre nga Asambleja.

2. Ndryshimet në nenet e përmendura në paragrafin 1 miratohen nga Asambleja. Ky miratim kërkon tri të katërtat e votave të hedhura, me kusht që çdo ndryshim i neni 5 dhe i këtij paragrafi të kërkojë katër të pestat e votave të hedhura.

3. Çdo ndryshim i neneve të përmendura në paragrafin 1 hyn në fuqi një muaj pasi njoftimet me shkrim të pranimit, të miratuara në përputhje me proceset e tyre përkatëse kushtetuese, të jenë pranuar nga Drejtori i Përgjithshëm nga tri të katërtat e vendeve anëtare të Unionit të Posaçëm në momentin e miratimit të këtij ndryshimi. Çdo ndryshim i këtyre neneve të pranuar në këtë mënyrë i detyron të gjitha vendet anëtare të Unionit të Posaçëm në momentin e hyrjes në fuqi të ndryshimit ose vendet që anëtarësohen pas kësaj date, me kusht që çdo ndryshim që rrit detyrimet financiare të vendeve të Unionit të Posaçëm të jetë detyrues vetëm për ato vende që kanë njoftuar pranimin e këtyre ndryshimeve.

## Neni 9

### **Ratifikimi dhe aderimi; hyrja në fuqi**

1. Çdo shtet palë në Konventën e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale që ka nënshkruar këtë Marrëveshje mund ta ratifikojë atë dhe, nëse nuk e ka nënshkruar këtë Marrëveshje, mund të aderojë në të.

2. Instrumentet e ratifikimit dhe të aderimit depozitohen pranë Drejtorit të Përgjithshëm.

3. a) Në lidhje me pesë vendet e para që kanë depozituar instrumentet e tyre të ratifikimit ose të aderimit, kjo Marrëveshje hyn në fuqi tre muaj pas depozitimit të instrumentit të pestë.

b) Për sa i përket çdo vendi tjetër, kjo Marrëveshje hyn në fuqi tre muaj pas datës kur Drejtori i Përgjithshëm njofton për ratifikimin ose aderimin e saj, përveç nëse në instrumentin e ratifikimit ose të aderimit shënohet ndonjë datë e mëvonshme. Në rastin e fundit, kjo Marrëveshje hyn në fuqi vetëm për atë vend në datën e shënuar për këtë qëllim.

4. Ratifikimi ose aderimi sjell automatikisht pranimin e të gjitha klauzolave dhe pranimin e të gjitha përparësive të kësaj Marrëveshjeje.

## Neni 10

### **Zbatimi dhe kohëzgjatja e Marrëveshjes**

Kjo Marrëveshje ka të njëjtën fuqi dhe kohëzgjatje si Konventa e Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale.

## Neni 11

### **Rishikimi i neneve 1 deri 4 dhe 9 deri 15**

1. Nenet 1 deri 4 dhe 9 deri 15 të kësaj Marrëveshjeje mund të dërgohen për rishikim, me synim paraqitjen e përmirësimeve të dëshiruara.

2. Çdo rishikim do të shqyrtohet në një konferencë që do të zhvillohet ndërmjet delegatëve të vendeve të Unionit të Posaçëm.

## Neni 12

### **Prishja e Marrëveshjes**

1. Çdo vend mund ta prishë këtë Marrëveshje me anë të një njoftimi drejtuar Drejtorit të Përgjithshëm.

Prishja e kësaj Marrëveshjeje cenon vetëm vendin që prish Marrëveshjen, dhe Marrëveshja mbetet në fuqi dhe me efekt të plotë për vendet e tjera të Unionit të Posaçëm.

2. Prishja e Marrëveshjes hyn në fuqi një vit pas datës kur Drejtori i Përgjithshëm merr njoftimin.

3. E drejta e prishjes së Marrëveshjes e parashikuar në këtë nen nuk ushtrohet nga asnjë vend para përfundimit të afatit pesëvjeçar nga data kur ky vend bëhet anëtar i Unionit të Posaçëm.

Neni 13

### **Territoret**

Dispozitat e nenit 24 të Konventës së Parisit për Mbrojtjen e Pronësisë Industriale zbatohen për këtë Marrëveshje.

Neni 14

### **Nënshkrimi, gjuha, njoftimet**

1. a) Kjo Marrëveshje nënshkruhet në një kopje të vetme në gjuhët angleze dhe frënge, ku tekstet në të dyja gjuhët janë njëloj autentike dhe depozitohen në qeverinë e Zvicrës.

b) Kjo Marrëveshje mbetet e hapur për nënshkrim në Bernë, deri më 30 qershor 1969.

2. Tekstet zyrtare përcaktohen nga Drejtori i Përgjithshëm, pas konsultimit me qeveritë e interesuara, në gjuhë të tjera, siç përcaktohen nga Asambleja.

3. Drejtori i Përgjithshëm përcjell dy kopje të tekstit të nënshkruar të kësaj Marrëveshjeje, të certifikuara nga qeveria e Zvicrës, qeverive të vendeve që e kanë nënshkruar atë dhe, me kërkesë të tyre, qeverisë së çdo vendi tjetër.

4. Drejtori i Përgjithshëm e regjistron këtë Marrëveshje në Sekretariatit e Kombeve të Bashkuara.

5. Drejtori i Përgjithshëm njofton qeveritë e të gjitha vendeve të Unionit të Posaçëm për datën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, nënshkrimit, depozitimit të instrumenteve të ratifikimit ose të aderimit, pranimit e ndryshimeve të kësaj Marrëveshjeje dhe datat e hyrjes në fuqi të këtyre marrëveshjeve, dhe njoftimet e prishjes së marrëveshjeve.

Neni 15

### **Dispozita kalimtare**

Derisa Drejtori i parë Përgjithshëm të marrë detyrën, referencat në këtë Marrëveshje për Byronë Ndërkombëtare të Organizatës ose për Drejtorin e Përgjithshëm konsiderohen përkatësisht si referenca për Byrotë e Bashkuara Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Pronësisë Intelektuale (BIRPI) ose për drejtorin e kësaj zyre.